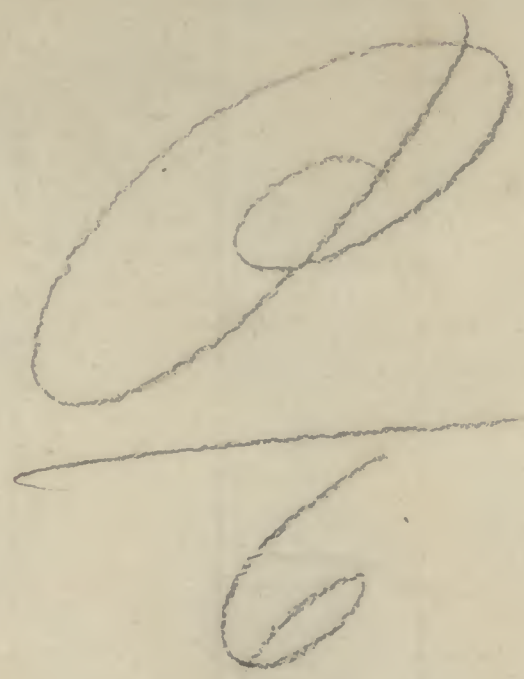
4



f.
x.

4574

Treslado da Carta que S. A. o Sr. Marechal General escreveu em 10. de Agosto de 1763. à M.r de Valeré.

~~P 395.~~

Mons.r

Recebi as duas ultimas de V. S.: fico muito satisfeito do disvelo que V. S. continua de ter para pôr em movimento a Escola, e a Disciplina. Tenho a honra de lhe remetter inclusa a forma do novo Estabelecimento p.r os Regimentos d'Artilharia, e p.r as Aulas, traduzido em Portuguez, e do modo que S. Mag.de foy servido approvallo; e de caminho tenho a satisfação de o poder informar que o d.o Senhor considera à V. S. como estando no caso dos soldos dobrados, de que se faz menção no Artigo das Gratificações à favor daquelles que se distinguem pela sua applicação, e pela sua sciencia, de modo que de hoje em diante cobrará V. S. da Thesouraria Geral d'Elvas 68$000. por mez em lugar de 34$000. Encommendo-lhe m.to instantem.te os Reparos de nova invenção, como hum objecto dos mais importantes. Aqui se devem fundir peças pequenas de 3.

Tenho a honra de ser com os sentimentos da mayor distinção

Mons.r

Servidor m.to humilde e obed.te de V. S.

Pedrouços 10. de Agosto de 1763.

Conde de Reynante de Schaumburg Lippe Marechal General

Declaro que esta tradução está conforme com

a carta original de S. A. que tive na
minha mão, e com a copia della
que tenho registrada no meu Livro,
e suposto inclue mais paragrafos
que S. A. lhe accrescentou em post-
data, os quaes depois se imprimirão
por ordem de S. Magd., com tudo
não vão aqui por não fazerem ao
caso dos Soldos dobrados de que se
trata na dita Carta. Lxa. 29. de
Março de 1768.

Miguel de Arriaga Brum da Sylveira

e torna p.a
do S.r Valeré

Monsieur

J'ay reçû vos deux derniers, je suis très satisfait des soins que vous continuez de prendre pour mettre l'Ecole & la Discipline en Train. J'ay l'honneur de vous envoyer ci inclus la Forme du Nouvel Etablissement pr. le Regt. d'Artillerie & les Ecoles traduit en Portugais, & tel que S. M. a daigné l'approuver & j'ay la satisfaction de vous informer en même Tems que S. M. vous considere comme ~~vous trouvant~~ dans le Cas des apointemens doubles dont il est fait mention dans l'Article des Gratifications pour ceux qui se distinguent par leurs Application & par leur Savoir, de manière que vous tirerés sur le Tresor d'Elvas dorenavant pr. 68000. Reis par Mois au Lieu des 34.000. Je vous recommande bien instamment les Affuts de nouvelle Invention comme un Objet des plus importants, on va fondre ici des petites pieces de 3. J'ay l'honneur d'etre avec les sentimens les plus distingués, Monsieur

votre très humble & très obeissant serviteur
Le Comte regnant de Schaumbourg
Lippe
Marechal & General

Pedronços ce 10. Aout 1763.

Tournez s'il vous plait

P. S vous aurés la Bonté de faire observer dans les Ecoles de Bombardement, qu'on ne doit jamais jetter de bombes, avec deux feux comme cela se pratique en France, mais avec un seul feu, c. a. d. en laissant dans la Fusée de la Bombe, un bout d'Etoupille & soupondre ensuite avec ~~une Saliure~~ un espèce de Sucre avec de la poudre en farine la Bombe de façon que l'Inflammation de la Charge du Mortier ne manque jamais de mettre le feu a la fusée de la Bombe quand même on auroit mis du fourage pour remplir le vuide de la Chambre.

p. 2de Observation

On mettra toujours feu au Canon de quelque Calibre quil puisse etre en mettant dans la Lumiere le petit instrument de Letton, de fer blanc ou

de Roseau qui renferme La
Composition, de la même Maniere
qu'on fait dans L'Exercice des
pieces de Campagne pour percer
La Gargousse,
cette maniere de mettre feu doit
se pratiquer pour toutes sortes de
pieces quand même on les auroit
chargées avec La Lanterne,
& L'on ne se servira jamais du pulverin
pour amorcer La pièce avec de la poudre par La Lumiere
que Lorsqu'on sera dans L'Impossibilité d'avoir ~~n'aura pas~~ de ces petits
Instrumens, vous ordonnerés ceci expresse-
ment aux Cannoniers que vous enverrés
dans Les places, afin de prevenir
L'Evasion des Lumieres par les fre-
quentes Canonades pr. toute sorte d'Occasion
de Ceremonie.

Elvas ce 26. de 7bre
1763 4

Monsieur

Vous aurés la bonté d'envoyer ici incessamment
la Compagnie des Mineurs de votre Regiment
j'auray soin de leur fournir de l'occupation
de leur metier & ils seront payés de maniere
a etre contents. Je suis avec des sentimens
très distingués

Monsieur

Votre très attaché Serviteur
Le Comte regnant de Schaumbourg
Lippe

P. S. je vous prie d'avertir
les Offrs des Mineurs que vous enverrés
ici quils suivent exactement
Directions que je leur feray
donner au sujet de la Conduite
de leurs Travaux, puisqu'en
même Tems que leur travail sera utile pr. la Construction
du Fort, ~~[illegible]~~ Il servira d'Ecole de pratique

Vous aurés la bonté de donner part de ceci
a S. E. pr. le Comte de Soure en l'assurant
de mes Devoirs, les Gardes aux Portes d'Estremos
se peuvent diminuer autant que S. E. voudra
& que la force du Regt. le permettra.

15 7bre 1764.

5

Monsieur

Me trouvant sur mon depart pour l'Allemagne il convient que vous soyés informé que pendant mon absence vous devés envoyer les Mappes des mois du Regiment dont vous etes le Chef directement à Son Exce Mons.r Le Comte d'Oeyras. Vous enverrés les Conseils de Guerre qui se tiendront pendant ce tems là à votre Regim.t à Son Exce Mons.r Le Marechal Baron Comte. Vous enverrés aussi à ce General les demandes de permission d'absence que les officiers trouveront necessaires de solliciter en conformité des Reglemens. Pour ce qui regarde les Propositions pour les Places d'officiers qui pourront venir à vaequer dans le Regim.t dont vous etes le Chef, aussi bien que les raports de la Conduite des officiers vous les adresserés directement à Son Exce Mr. Le Comte d'Oeyras. Vous continuerés d'envoyer à Mr. L'Inspecteur Gen.al de L'Infanterie Les Mappes de chaque mois suivant &c.

modele, et lui donnerés toutes les Infor-
mations au Sujet du Regiment qui est
à vos ordres qu'il pourra demander en
vertu de sa Charge. Vous lui ferés aussi
parvenir les noms des officiers, Cadets,
ou Bas-officiers que vous proposerés
pour les Postes vacquans.

Le Comte Reynard de
Schaumbourg Lippe
Marechal-General

Je joins ici le Plan du Fort de Lippe qui ser-
vira de direction pour la continuation de la
Construction suivant l'indication des hauteurs
dimensions, directions, epaisseurs, Talus, et
excavations des Murs, voutes, et fossés deja
executés. Vous ferés raport par ecrit une fois
par mois directem.t à S. Ex.ce Mr. le Comte
d'Oeyras des progrés de ce travail, et de toutes
les circonstances, et vous m'en donnerés aussi
part de 2. en 2. mois en remettant vos Lettres
à la Secretairie de S. Ex.ce Mr. le Comte d'Oey
ras, ou à mon Conseiller de Colson qui sera son
sejour à Lisbonne. Je vous prie de vous souve-
nir de donner une fondation solide aux piés
droits des Voutes des embrasures superieures là
où il pourra etre necessaire. J'ai deja eu l'hon-
neur de vous informer qu'il en faut deux à
chaque flanc, et une à chaque face du corps de
la Place, et de l'ouvrage à Corne, celles dans
les dehors se peuvent determiner par la suite.

J'ai laissé entre vos mains à Elvas un Pro-
jet de Parc d'Artillerie de Campagne. Il est très
necessaire de proceder incessamm.t à la Cons-
truction d'un certain nombre de Charriots à
porter munitions suivant les principes suivans
1.o Ces Charriots doivent etre à 4. Roües, et
attelés pour l'ordinaire de 4. Chevaux ou Mu-
lets; ils doivent par consequent pouvoir etre
chargés en poudre et Boulets du poids de 1200. liv.
La hauteur de la Caisse pour le nombre de Charriots

necessaires pour la quantité des Munitions destinées pour les pieces de 12., doit etre de 2. pouces de plus sans le couvercle; q: la hauteur d'une Cartouche pour la piece de 12. à raison de 4. Livres de poudre avec le boulet fixé sur son bois ~~xxxxx~~ les Caisses des Charriots pour les pieces de 6. et de 3. suivront la meme proportion.

2.° Les Essieux doivent etre de fer comme aux chaises roulantes; et s'il est possible qu'on les puisse arranger de maniere à pouvoir changer la voye des Charriots suivant les differentes voyes des differentes Provinces, cela seroit un grand avantage, si non, il faut les ajuster à la voye la plus ordinaire aux environs de ~~la~~ Frontieres d'Espagne.

3.° Les Roües de derriere doivent etre de bon bois fortes et Legéres s'il se peut, avec un ecûage suffisant; celles de derriere doivent avoir environ 5. piés de France de hauteur; celles de devant doivent etre assés basses pour passer sous la Caisse, afin de pouvoir tourner sur un terrein borné.

4.° Comme il peut arriver des Cas dans des chemins creux et pierreux, où il pourra etre ~~la~~ necessaire d'oter l'avant train pour quelques moments pour degager le Charriot il sera bon d'avoir des brancards de reserve attachés aux ~~aux~~ Le long des Litteaux d'en bas de la Caisse du Charriot pour pouvoir couler en avant

dans des Anses de fer, comme aux Affuts
a Brancards de nouvelle invention, afin de pouvoir en cas de besoin mettre un Mulet entre ces Brancards.

5.° Il faut que ces Charriots soient couverts de peau, ou de toile bien forte et huilée, et assurés dans tous les joints contre l'humidité autant que possible.

6.° Il n'est pas absolûment necessaire encore de faire dans les Caisses des Charriots les Compartimens pour y loger chaque Cartouche à Canon avec son boulet, puisque cela se peut toujours arranger selon ce que l'on jugera le plus convenable, ces Charriots pouvant aussi servir de Charriots composés. Je suis d'ailleurs d'opinion que pour les Pieces de 12. et de 6., il faudra faire faire des Caisses couvertes pour etre fixées entre les flasques de chaque Piece, et ces Caisses contiendront une certaine quantité de Boulets avec les bouchons de fourage, ou de Cordes en filasse, les Cartouches de Parchemin contenant la poudre iront alors sur les Charriots avec une reserve de boulets dans un Compartiment tout a fait separé, ou sur des Charriots separés, et les Cannoniers placés à la gauche de la volée pendant l'action seront munis de sacs de cuir avec une certaine quantité de Gargousses à poudre, ce qui seroit trop embarrassant si les boulets pour ces pieces deja d'un assés gros calibre y trouvoient fixés.

7.° Le nombre des Charriots necessaires se trouve determiné par le nombre des Pieces; le volume et le nombre des Coups fixé dans le Projet du Parc que j'ai eu l'honneur de vous communiquer avec la distinction des munitions immediate.t necessaires auprés des Pieces, et dont les Charriots doivent par consequent etre attelés de chevaux ou Mulets, et les munitions de reserve, outils, Sacs à terre, chevaux de frise &c.a qui se peuvent conduire avec des Bœufs, et pour ces sortes de choses les Charriots se peuvent construire un peu differemm.t de ceux à porter les Munitions immediatem.t attachées aux Pieces.

Il ne faut point perdre de tems à faire construire les Charriots de Munitions dont je viens de parler, et l'on peut immediatem.t commencer à faire faire une quantité de Roues, d'Avant-trains, &c.a J'ecriray sur ce point à M.r Le Comte de Soures a fin qu'il seconde vos soins de tout son pouvoir. Dans les Ecoles de Pratique il faut sur toutes choses enseigner aux officiers, Bas offs.rs, et Cannoniers de faire les fascines, Saussissons, Gabions de Batterie, et la promte construction de ces Batteries de la maniere que cela se doit pratiquer sous le feu de l'ennemi, dont S.t Remy donne le detail. Il conviendra que vous partagiés vos soins entre les occupations de votre Regiment, la Construction du Fort, et les Preparatifs du Parc. J'ai parlé à S. Exce. M.r le Comte

12 de mars de 1764

Sr. Mestre das Postas d'Ald.a G.a

Volta p.a Estremos o Sor. G.me Luis Ant.o de Valeré Coronel do Reg.to d'Artilh.a da d.a Praça, donde veyo chamado por sua Alt.a e p.a onde volta em dilig.a de Posta por ordem do mesmo Sor.; Vm lhe fará dar os cav.os de Posta necess.os p.a a sua Passagem pagando-os pelo seu dinhr.o D.s G.e à Vm m.s an.s Pedrouços 12. de Março de 1764

Mig.l de Arriaga Brum da Sylv.a
Secret.o de S. A. o Sor. M.al Gen.al

d'Oeyras au sujet des depenses extraordinaires que les allées et venues ne manqueront pas de vous causer, et je ne doute pas que vous n'en soyés amplem.t dedommagé. Je vous prie de correspondre frequem.t avec Moy sur les importans objets dont vous etes chargé. Je rens toute la justice possible à votre zele et a votre capacité, et rien ne sçauroit m'etre plus agreable que l'occasion de vous donner des frequentes preuves du veritable attachem.t avec lequel j'ai l'honneur d'etre

Monsieur

Votre tres humble et tres
obeiss.t Serviteur

Le comte reg naut de Schaum
bourg Lippe
Marechal-general

Bom Successo le
15. 7.bre 1761.

P. S. Le Plan du Fort
de Lippe ne doit absolum.t
pas etre communiqué à
qui que ce puisse etre sans
une permission expresse de
la part de S. E. Mr. Le comte
d'Oeyras.

5 de fevereiro de 170

9

BIBLIOTECA NACIONAL DE LISBOA

Sua Mag.e he servido, que logo, que V.M.ce receber esta, sem demora alguma, e com toda a segurança remetta ao Limoeiro desta Corte ao Capitáo de Mineiros Henrique de Castello novo, que V.M.ce avizou pela sua de trinta de Janeiro proximo precedente, ficar prezo no Forte de Santa Luzia, e culpado no reprehensivel absurdo de introduzir Estrangeiros nas Obras do Forte de La Lippe, com graves presumpçoens de obrar com sinistras intençoens, e indicios de se querer passar para o Serviço de Castella: Circumstancias, que, o mesmo Senhor manda, que V.M.ce examine logo com toda a exacçáo, informandose dos nomes, e qualidades dos ditos Estrangeiros, e do caminho, que seguiram depois da soltura, que extrahavel, e inconsideravelmente lhes deu o Brigadeiro Manoel de Bastos e Souza; como tambem dos motivos de táo arriscada, e suspeitoza diligencia, para de tudo me fazer huma individual, e successiva Relaçáo; procedendo V.M.ce nesta diligencia com toda a mayor cautela, e segredo possivel, e informandose principalmente da verdadeira identidade das Pessoas dos douz Criados dos referidos Estrangeiros, que vieram com Librés de Lacayos, os quaes he verosimil, que fossem douz bons Officiaes Engenheiros disfarçados.

Deos guarde à V.M.ce Palacio de Nossa Senhora da Ajuda a 5 de Fevereiro de 1766

Conde de Oeyras

S.r Guilherme Luis Antonio de Valeré.

30 de Abril de 1766 10

Fiz prezente a S. Mag.e a Carta que V.M. me dirigio pelo Tenente Joseph Nunes de Figueiredo na occasião em que conduzio prezo para ás Cadêas do Limoeiro da Cidade de Lisboa, o Henrique de Castello-Novo, Capitão de Mineiros do Regimento da Artelharia de Lagos: E devo dizer a V.M. que o referido Tenente deu inteira conta da deligencia de que veyo encarregado, havendo-se athé agora dilatado nesta Corte sem culpa sua porque a occurrencia de outros muitos negocios não deu Lugar a elle ser expedido mais promptamente: E como o sobredito tem merecimento, V.M. o pode propôr para o Posto, a que está a caber, ficando na intelligencia de que o mencionado Henrique de Castello-Novo se acha escuzo do Real Serviço do mesmo Senhor, e nesta conformidade se lhe deve dar baixa, como assim se aviza ao Marechal de Campo Joseph Felis da Cunha, a cujo cargo está o Govêrno das Armas dessa Provincia de Alem-Tejo.

Deos g.de a V.M. Nossa Senhora da Ajuda a 30 de Abril de 1766.

Conde de Oeyras

Sr. Guilherme Luiz Antonio de Valeré.

14 de 9.bro de 1767

11

Sua Mag.de perseverando na immutavel resolução de que as Leys, e Regulamentos Militares que estabelessem a formatura, disciplina, administração da justiça, ecconomia, instrucção e exercicio dos Regimentos de Infantaria, Cavallaria, e Artelharia dos seus Exercitos, se observem com a maior exacção athé os seus minimos detalhes, sem alteração alguma debaixo de qualquer pretexto, que possa ser: Foy o mesmo Senhor servido ordenar me que participasse a V.S.ª que para ivitar a introducção de qualquer novidade, ou mudança, sem o conhecimento, e sem as ordens de S. Mag.e com o pretexto de assim se praticar em outros serviços: Há o mesmo Senhor por bem que se da datta desta em diante succeder que algum Official vindo de outro serviço o qual não tenha em tempo algum servido seus Reaes Exercitos, fôr admittido ao serviço de S. Mag.e o tal Official a inda que gozarà das honras, e do soldo que tocão ao seu posto do dia, que apresentar a sua Patente na respectiva Rezouraria Geral em diante; não poderà com tudo exercitar authoridade alguma pelo espaço de tres mezes, se fôr para hum Regimento de Cavallaria, ou de Infantaria: e pelo de hum anno hindo para a Artelharia, contando do dia em que chegar ao Regimento onde fôr provido: E serà obrigado a empregar o referido tempo em instruir se com toda a applicação possivel das Leys, Ordens, e Regulamentos Militares para que antes que comece a exercer o seu posto saiba o serviço, tal qual o mesmo Senhor quer que se faça nos seus Exercitos.

Es-

Esta Ordem deve ser observada inviolavel-
mente, tendo Sua Mag.de reservado para si só o podella
dispensar.

Deos G.de a V.S.a Quartel General
da Quinta do Anjo a 14 de Novembro de 1767.

Olonde reinault de Schaumbourg
Lippe

Maut-General

Sr. Guilherme Luis Antonio
de Valerè.

23 de Xbro de 1767

Por ordem de Sua Mag.e 12

Tendo Sua Mag.e resolvido mandar vir de 3. em 3. annos à Sua Real Prerença de todo este Reino de Portugal e do Algarve todos os Regimentos dos Seus Exercitos na conformidade de hum Projecto de Jurnos estabelecido para este effeito: Tenho a honra de participar à V. Sn.a que quatro companhias do seu Regimento, isto he, tres de Artilheiros, e huá das tres compostas, são destinadas para a Revista do anno de 1768. na Real Prerença do d.o Senhor, para que V. Sn.a empregue todos os seus cuidados e esforços em que as mesmas estejáõ em estado de merecer em huá occasiáõ táõ honorifica e interessante a Real Approvação do mesmo Senhor.

D.s G.e à V. Sn.a Quartel General de Pedrouços aos 23. de Dezembro de 1767.

O Conde reinante de Schaumburg Lippe

Mar.al Gen.al

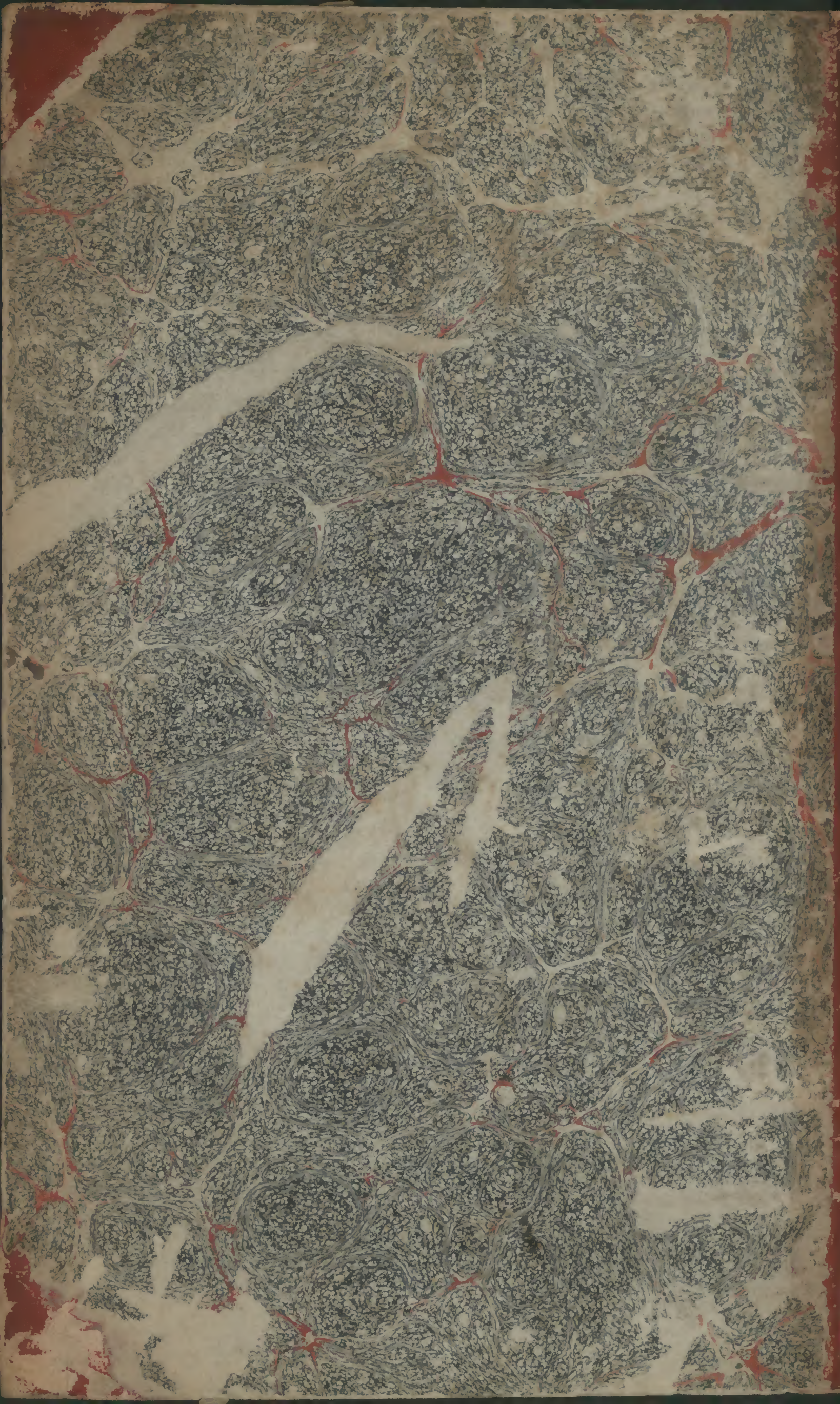
Sor. Guilherme Luis Antonio de Valré

O Marquez de Pombal do Con-
selho de Estado Inspector Geral do Real Erario e nelle
Lugar Thenente de El Rey Meu Senhor &c. Hando
a ras Luis Antonio Guilherme de Valeré Brigad.ro com ex-
ercicio de Engenheiro, a cujo cargo se acha a Inspecçaõ
da obra da construcçaõ da Fortaleza de Sipe, que sendo
o requerimento de Joze Fernandes Teixeira, que com este
se vos remete, me informeis do seu contheudo pela Meza
do Real Erario interpondo vosso parecer em carta cerra-
da. El Rey Meu Senhor o Mandou pelo Marquez de
Pombal do Seu Conselho de Estado Inspector Geral do Re-
al Erario e nelle Lugar Thenente do mesmo Senhor. Jo-
aõ Anadeto de Couto o fez em Lisboa a doze de Julho de
mil sete centos setenta e tres. Balthazar Pinto de Miranda
Contador Geral o fez escrever. Marquez de Pombal

O Marquez de Pombal

do Conselho de Estado, Inspector Geral do Real Erario enelle Lugar Thenente de El Rey Meu Senhor &ª Mando avós Guilherme Antonio de Valerè Brigadeiro encarregado da Construcção do Forte de Lipe, façaes incluir no ponto, e folhas das Ferias dasmesmai Obra a Jozé Fernandes Leixeira, para lhe serem pagas com o Apontador Geral, os Domingos, e dias Santos pelo mesmo preço, que vence nos dias de trabalho na conformidade que são apontados aos mais Mestres da dita Obra; visto constar do seu prestimo e Zelo; e que assim se sigue practicando em quanto Servir na mesma Obra, e não desmerecer. O que assim Cumprireis. El Rey Meu Senhor ordenou pelo Marquez de Pombal do Seu Conselho de Estado, Inspector Geral do Real Erário, enelle Lugar Thenente dorneino Senhor. Antonio Xavier de Magalhaens o fez em Lisboa aquinze de Dezembro de mil sette centos settenta e trez. Balthazar Pinto de Miranda Contador Geral o fez escrever.

Marquez de Pombal

BIBLIOTHECA NACIONAL DE LISBOA

Reg.º a fl. 222.